ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ (έκτο τμήμα)
της 14ης Ιουνίου 1989 *

Στις συνεκδικαζόμενες υποθέσεις 218 και 223/87 και 72 και 92/88,

1) **Hoogovens Groep BV,** ολλανδική εταιρία περιορισμένης ευθύνης, με έδρα στο IJmuiden (Κάτω Χώρες), εκπροσωπούμενη από τους δικηγόρους B. H. ter Kuile, F. O. W. Vogelaar και L. H. van Lennep, του δικηγορικού συλλόγου της Χάγης, με τόπο επιδόσεων στο Λουξεμβούργο το δικηγορικό γραφείο του δικηγόρου Jacques Loesch, 8, rue Zithe (υποθέσεις 218/87 και 72/88),

2) **Federacciai (Federazione imprese siderurgiche italiane),** πρώην Assider-Associazione industrie siderurgiche italiane, ιταλική εταιρία, με έδρα το Μιλάνο (Ιταλία), εκπροσωπούμενη από τους δικηγόρους Cesare Grassetti και Guido Greco, του δικηγορικού συλλόγου Μιλάνου, με τόπο επιδόσεων στο Λουξεμβούργο το δικηγορικό γραφείο του δικηγόρου Nico Schaeffer, 12, avenue de la Porte-Neuve (υποθέσεις 223/87 και 92/88),

προσφεύγουσες,

κατά

Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, εκπροσωπουμένης από το νομικό της σύμβουλο Rolf Wägenbaur, με αντίκλητο στο Λουξεμβούργο τον Γεώργιο Κρεμλή, μέλος της νομικής της υπηρεσίας, Centre Wagner,

καθής,

που έχουν ως αντικείμενο,

— οι υποθέσεις 218 και 223/87 την ακύρωση της αποφάσεως 1433/87/ΕΚΑΧ της Επιτροπής, της 20ής Μαΐου 1987, σχετικά με τη μετατροπή μέρους των ποσοστώσεων παραγωγής σε ποσοστώσεις παραδόσεων μέσα στην κοινή αγορά,

* Γλώσσες διαδικασίας: η ολλανδική και η ιταλική.

— η υπόθεση 72/88, την ακύρωση των άρθρων 5, 6 και 17 της αποφάσεως 194/88/ΕΚΑΧ της Επιτροπής, της 6ης Ιανουαρίου 1988, που παρατείνει το σύστημα επιτήρησης και ποσοστώσεων παραγωγής ορισμένων προϊόντων για τις επιχειρήσεις της βιομηχανίας σιδήρου και χάλυβα,

— η υπόθεση 92/88, την ακύρωση του άρθρου 17 της προαναφερθείσας αποφάσεως 194/88/ΕΚΑΧ,

ΤΟ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ (έκτο τμήμα)

συγκείμενο από τους T. Koopmans, πρόεδρο τμήματος, T. F. O'Higgins, G. F. Mancini, F. A. Schockweiler και M. Diez de Velasco, δικαστές,

(το σκεπτικό παραλείπεται)

αποφαίνεται:

1) Ακυρώνει την απόφαση 1433/87/ΕΚΑΧ της Επιτροπής, της 20ής Μαΐου 1987, σχετικά με τη μετατροπή μέρους των ποσοστώσεων παραγωγής σε ποσοστώσεις παραδόσεων μέσα στην κοινή αγορά.

2) Ακυρώνει τα άρθρα 5 και 17 της αποφάσεως 194/88/ΕΚΑΧ της Επιτροπής, της 6ης Ιανουαρίου 1988, που παρατείνει το σύστημα επιτήρησης και ποοστώσεως παραγωγής ορισμένων προϊόντων για τις επιχειρήσεις της βιομηχανίας σιδήρου και χάλυβα.

3) Απορρίπτει την προσφυγή στην υπόθεση 72/88, στο μέτρο που με αυτή ζητείται η ακύρωση του άρθρου 6 της αποφάσεως 194/88/ΕΚΑΧ.

4) Καταδικάζει την Επιτροπή στα δικαστικά έξοδα στις υποθέσεις 218 και 223/87 και 92/88.

5) Κάθε διάδικος φέρει τα δικαστικά του έξοδα στην υπόθεση 72/88.